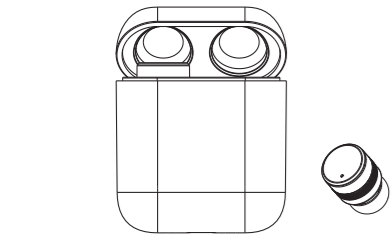




MODELS: VERVEBUDS 110
Frequency Band: 2.402 - 2.480 GHz
Maximum RF power: 6 dBm
Working temperature: -10°C - 45°C



Quick Start Guide / Guia de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de Inicio Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik użytkownika / 快速入門指南 / 快速入門指南 / Краткое руководство пользователя / دليل المستخدم / Hızlı Başlangıç Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่มต้นใช้งาน / Коротке керівництво користувача

5. Feature met toegevoegde waarde

Als u de knoppen onafhankelijk wilt gebruiken (mono modus), volgt u deze koppelingsreeks.

5.1 Zorg ervoor dat beide oordopjes in het doosje zitten. Neem vervolgens de L-knop er uit, de indicator zal nu BLAUW & ROOD knipperen.

5.2 Selecteer "Vervebuds 110(L)".

PT

1. Carga:

Carregue completamente antes de usar

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

2. Sincronización:

2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.

2.2 Seleccione "Vervebuds 110" no menu de Blue tooth.

3. Ajuste:

3.1 Insira os Vervebuds em seu ouvido e gire para encaixar confortavelmente.

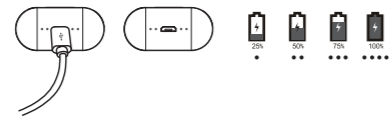
3.2 Para otimizar o melhor encaixe e a experiência de áudio, é recomendável experimentar cada um dos diferentes tamanhos de auriculares.

4. Operación de los botones:

Operación Adicional	
Restauração de fábrica	Desligue os dois fones, então segure ambos os botões MFB por 5 segundos até que o indicador mostre VERMELHO e AZUL, pressione o botão MFB rapidamente por 4 vezes.
Rejeitar uma chamada	MFB 2sec

EN

1. Charging:

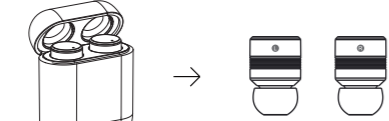


Fully charge before use

The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

2. Pairing:

2.1 Ensure both buds are inside the charging case and take out both buds. The buds will flash blue and red.



2.2 Select "Vervebuds 110" from the smartphone Bluetooth menu.



2

Receber chamada e terminar a chamada em andamento	Pressione MFB duas vezes
Receber chamadas e segurar chamada em andamento	Pressione MFB uma vez
Comando de voz (Siri / Google / Alexa)	MFB 2sec
Indicador LED	
Emparelhamento	Luz vermelha-azul piscando
Espera	Luz azul piscando
Carregamento	Luz vermelha fixa
Completamente carregado	Desligado
Bateria baixa	Luz vermelha piscando

5. Característica de valor agregado

Para usar os botões independentemente (modo mono), por favor, siga esta sequência de emparelhamento.

5.1 Certifique-se de que ambos os fones estão no estojo. Retire o lado esquerdo (L), o indicador irá piscar AZUL E VERMELHO.

5.2 Seleccione "Vervebuds 110 (L)".

IT

1. Come caricare il dispositivo:

Ricaricare completamente prima dell'uso

Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

2. Come accoppiare il dispositivo:

2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.

2

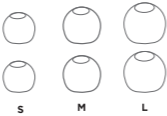
3. Fitting:

3.1 Insert the Vervebuds into your ear and rotate to fit comfortably.

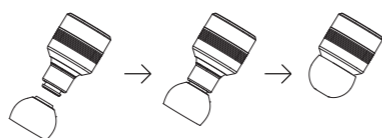


3.1

3.2 To optimize the best fit and audio experience, it is recommended to try different earbud sizes.



3.2



3

2.2 Seleziona "Vervebuds 110" dal menu Bluetooth dello smartphone.

3. Come indossare il dispositivo:

3.1 Inserisci i Vervebuds nell'orecchio e ruotali per farli adattare comodamente al tuo orecchio.

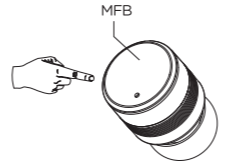
3.2 Per ottimizzare l'esperienza di adattamento all'orecchio e per un audio ottimale, si consiglia di provare ciascuna delle diverse dimensioni di auricolari in dotazione.

4. Funzioni pulsanti:

Operazione aggiuntiva	
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Spegnete entrambi i pulsanti, poi premete e mantenetevi premuti entrambi i tasti MFB per 5 secondi fino a quando l'indicatore diventi ROSSO e BLU, premete poi rapidamente MFB 4 volte.
Rifiuta una chiamata	MFB 2sec
Ricevi la chiamata in arrivo e termina la chiamata in corso	Premi 2 volte MFB
Ricevi chiamata in arrivo e metti in attesa la chiamata in corso	Premi una volta MFB
Comando vocale (Siri/Google/Alexa)"	MFB 2sec
Indicatore LED	
Accoppiamento	Rosso-blu lampeggiante
Standby	Blu lampeggiante
Caricamento	Rosso fisso
Carica completa	Spento
Batteria scarica	Rosso lampeggiante

10

4. Base Operation:



Additional Operation	
Factory reset	Switch off both buds, then hold both MFB for 5 sec until the indicator shows RED & BLUE, press MFB rapidly for 4 times.
Reject a call	MFB 2sec
Receive incoming call and end ongoing call	Double Press MFB
Receive incoming and on hold ongoing call	Single Press MFB
Voice command (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec
LED Indicator	
Pairing	Red-blue flash
Standby	Blue flash
Charging	Red steady
Fully charged	Off
Battery low	Red flash

5. Value-added Feature

To use the buds independently (mono mode) please follow this pairing sequence.

5.1 Ensure both buds are in the case. Take the L bud out, the indicator will flash BLUE & RED.

4

5. Funzione a valore aggiunto

Per utilizzargli auricolari in modo indipendente (modalità mono), segui questa sequenza di accoppiamento.

5.1 Si assicuri che entrambe le cuffie siano nella base. Rimuovete la cuffia dal lato sinistro (L), l'indicatore diventerà BLU e ROSSO.

5.2 Seleziona "Vervebuds 110 (L)".

DE

1. Laden:

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen

Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

2. Verbindung:

2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

2.2 Wählen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Smartphones "Vervebuds 110".

3. Anpassung:

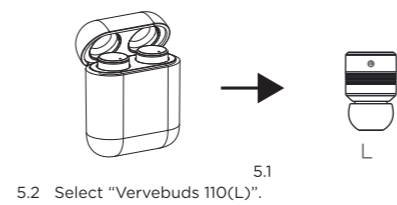
3.1 Setzen Sie die Vervebuds in Ihr Ohr ein und drehen Sie sie, bis sie bequem sitzt.

3.2 Setzen Sie die Vervebuds in Ihr Ohr ein und drehen Sie sie, bis sie bequem sitzt.

4. Tastenbedienung:

Operazione aggiuntiva	
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Schalten Sie beide Ohrhörer aus und halten Sie dann beide MFB 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige ROT & BLAU anzeigt. Drücken Sie die MFB Viermal schnell.
Einen Anruf ablehnen	MFB 2sec

11



5.2 Select "Vervebuds 110(L)".



ES

1. Carregando:

Cargue completamente antes del primer uso.

Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfaz Europea que se pide en EN 301 489-52.

2. Pareando:

2.1 Asegúrese de que ambos auriculares estén dentro del estuche de carga y saque ambos. Las luces parpadearán en azul y rojo.

2.2 Seleccione "Vervebuds 110" en el menú de Bluetooth.

3. Encaixando:

3.1 Coloque los Vervebuds en su oído y gírelos hasta que tengan un ajuste cómodo.

5

Eingehenden Anruf empfangen und laufenden Anruf beenden	MFB-Taste zweimal drücken
Eingehenden Anruf empfangen und laufenden Anruf 'halten'	MFB-Taste einmal drücken
Sprachbefehl (Siri / Google / Alexa)	MFB 2sec
LED-Anzeige	
Verbinden	Rot-blauer blinkend
Standby	Blau blinkend
Aufladen	Rot stetig
Voll aufgeladen	Aus
Batterie schwach	Rot blinkend

5. Zusatzfunktion

Um die Ohrhörer jeweils unabhängig zu verwenden (Mono-Modus), folgen Sie bitte dieser Verbindungssequenz.

5.1 Stellen Sie sicher, dass beide Ohrhörer in der Ladeschale sind. Nehmen Sie den L-Ohrhörer heraus, die Anzeige blinkt BLAU & ROT

5.2 Wählen Sie "Vervebud 110 (L)".

FR

1. Chargement:

Charger complètement avant utilisation

L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

12

3.2 Para mejorar la experiencia de audio, se recomienda que pruebe todos los tamaños de almohadillas disponibles.

4. Operação dos Botões:

Operaciones adicionales	
Restablecimiento de fábrica	Apague ambos botones, luego mantenga presionados ambos MFB durante 5 segundos hasta que el indicador muestre ROJO y AZUL, presione MFB rápidamente 4 veces.
Rechazar llamada	MFB 2sec
Recibir llamada entrante y terminar llamada actual	Presione dos veces MFB
Recibir llamada entrante y poner en espera la llamada actual	Presione una vez MFB
Comando de voz (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec
LED Indicator	
Sincronizando	Destello rojo-azul
Reposo	Destello azul
Cargando	Rojo fijo
Carga completa	Apagado
Bateria baja	Destello rojo

5. Función de valor agregada

Para usar los auriculares de manera independiente (modo mono) por favor siga las siguiente secuencia de sincronización.

5.1 Asegúrese de que ambos auriculares estén en la funda. Retire elauricular del lado izquierdo (L), el indicador encenderá luces AZULES y ROJAS

5.2 Eleccione "Verbuds 110 (L)".

NL

1. Opladen:

Volledig opladen voor gebruik

6

Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

2. Pairing:

2.1 Zorg ervoor dat beide oordopjes zich in de oplaadcassette bevinden en verwijder beide oordopjes. De knoppen zullen blauw en rood knipperen.

2.2 Selecteer "Vervebuds 110" in het Bluetooth-menu van de smartphone.

3. Passen:

3.1 Plaats de Vervebuds in uw oor en draai totdat ze comfortabel zitten.

3.2 Om de best passende en audio-ervaring te optimaliseren, wordt het aanbevolen om de verschillende oordopjes uit te proberen.

4. Knop bediening:

Extra bediening	
Reset fabrieksinstellingen	Schakel beide oordopjes uit en hou vervolgens beide MFB gedurende 5 seconden ingedrukt totdat de indicator ROOD & BLAUW wordt, druk dan vier keer snel op MFB.
Een oproep weigeren	MFB 2sec
Ontvang een inkomende oproep en beëindig de huidige oproep	Twee keer MFB indrukken
Ontvang een inkomende oproep en zet de huidige oproep in de wacht	Eén keer MFB indrukken
Spraakopdracht (Siri / Google / Alexa)	MFB 2sec
LED Indicator	
Verbinden	Rood-blauw knipperend
Standby	Blauw knipperend
Opladen	Rood constant
Volledig opgeladen	Uit
Batterij bijna leeg	Rood knipperend

7

5. Caractéristique à valeur ajoutée

Pour utiliser les boutons indépendamment (mode mono), veuillez suivre cette séquence.

5.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont dans l'étui. Retirez l'oreillette gauche (L), l'indicateur clignotera en BLEU ET ROUGE

5.2 Sélectionnez "Vervebuds 110 (L)".

SV

1. Laddning:

Fullt laddad före användning

Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

2. Parning:

2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.

2.2 Välj "Vervebuds 110" från Bluetooth menyen på din smartphone.

3. Passform:

3.1 Sätt in Vervebuds i ditt öra och rotera så att det passar bekvämt.

3.2 För att optimera den bästa passformen och ljudupplevelsen rekommenderas det att prova alla olika hörlurs storlekar.

4. Knapp funktioner:

Ytterligare verksamhet	
Fabriksåterställning	Stäng av båda hörlurarna, håll sedan ner båda MFB i 5 sekunder tills indikatorn visar RÖD & BLÅ, tryck ner MFB snabbt 4 gånger.
Avvisa ett samtal	MFB 2sec

14

8

9

13

10

11

12

13

14

Ta emot inkommande och avsluta pågående samtal	Dubbel tryck på MFB
Ta emot inkommande och vänta på pågående samtal	Ett tryck på MFB
Röstkommando (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec
LED Indikator	
Parning	Röd-blå blinkning
Vänteläge	Blå blinkning
Laddning	Röd stadig
Fullt laddad	Av
Batterinivå låg	Röd blinkning

5. Vårdetillägg funktion

För att använda lurarna självständigt (monoläge) följ denna parningssekvens.

5.1 Se till att båda hörlurarna är i fodralet. Ta ut L-hörluren, indikatorn blinkar då BLÅ & RÖD

5.2 Välj "Vervebuds 110 (L)".

PL

1. Ładowanie:

Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania.

Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

2. Parowanie urządzenia:

2.1 Upewnij się, że obie słuchawki znajdują się w etui do ładowania i wyjmij je. Będą migać na niebiesko i czerwono.

2.2 Wybrać opcję "Vervebuds 110" z menu połączenia Bluetooth używanego urządzenia mobilnego.

3. Regulowanie ułożenia słuchawek:

3.1 Umieścić słuchawki w uszach w preferowanym przez użytkownika położeniu.

15

3.2 Celem uzyskania najlepszych wrażeń akustycznych i maksymalnego komfortu, zaleca się przetestowanie wszystkich dołączonych do zestawu gumowych wkładek dosznych.

4. Funkcje klawiszy:

Funkcje dodatkowe		
Powrót do ustawień fabrycznych	Wyłącz obie słuchawki, a następnie przytrzymaj MFB przez 5 sekund aż na wskaźniku zobaczysz kolor CZERWONY i NIEBIESKI, naciśnij szybko MFB 4 razy.	
Odrzucanie połączenia	MFB 2sec	
Odbieranie połączeń przychodzących oraz kończenie połączeń wychodzących	Dwukrotnie nacisnąć przycisk MFB	
Odbieranie połączeń przychodzących oraz wstrzymywanie połączeń wychodzących	Nacisnąć przycisk MFB	
Komendy głosowe (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec	
Indicatore LED		
Jumelage	Clignote bleu-rouge	
Mode veille	Clignote bleu	
Charge	Rouge fixe	
Complètement chargé	Éteint	
Batterie faible	Clignote rouge	

5. Funkcja dodatkowa

Aby korzystać ze słuchawek niezależnie od siebie (w trybie monofonicznym) należy wykonać opisaną poniżej procedurę parowania.

5.1 Upewnij się, że obie słuchawki znajdują si w etui. Wyjmij lewą słuchawkę, na wskaźniku zobaczysz migające światło NIEBIESKIE i CZERWONE

5.2 Wybrać opcję "Vervebuds 110 (L)".

ZH_TW

- 充電：請在使用前先完全充電。設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲接口的電源上進行充電。
- 配對：
 - 確保兩個耳機都在充電盒內並取出兩個耳機。耳機將呈藍色和紅色閃爍狀態。
 - 選擇智慧手機藍牙功能表中的“Vervebuds 110”。
 - 佩戴：
 - 把 Vervebuds 放進耳朵並旋轉至舒適位置。
 - 要獲得最佳的佩戴和音質體驗，建議嘗試使用每一種大小的耳塞。
 - 按鍵操作：

更多操作		
恢復出廠設置	關閉兩個耳機，然後按住MFB約5秒直到指示燈顯示紅色和藍色，快速按下MFB 4次。	
拒接	MFB 2秒	
收到來電和結束現有來電	按兩下 MFB	
收到來電和掛起現有來電	按一下 MFB	
語音命令（Siri/Google/Alexa）	MFB 2秒	
LED 指示燈		
配對	紅藍閃爍	
待機	藍色閃爍	
充電中	紅色長亮	
充滿	關	
電量低	紅色閃爍	

17

5. 增值功能*

要單獨使用耳機（單模模式），請按照此配對步驟操作。

5.1 確保兩個耳機都在盒子內。取出左邊（L）耳機，指示燈將閃爍藍色和紅色

5.2 選擇“Vervebuds 110(L)”。

ZH_CN

- 充电：请在使用前先完全充电。设备可以通过 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求实现了欧洲接口的电源上进行充电。
- 配对：
 - 确保两个耳机都在充电盒内并取出两个耳机。耳机将呈蓝色和红色闪烁状态。
 - 选择智能手机蓝牙菜单中的“Vervebuds 110”。
 - 佩戴：
 - 把 Vervebuds 放进耳朵并旋转至舒适位置。
 - 要获得最佳的佩戴和音质体验，建议尝试使用每一种大小的耳塞。
 - 按键操作：

更多操作		
恢复出厂设置	关闭两个耳机，然后按住MFB约5秒直到指示灯显示红色和蓝色，快速按下MFB 4次。	
拒接	MFB 2秒	
收到来电和结束现有来电	双击 MFB	
收到来电和挂起现有来电	单击 MFB	
语音命令（Siri/Google/Alexa）	MFB 2秒	
LED 指示灯		
配对	红蓝闪烁	
待机	蓝色闪烁	
充电中	红色长亮	
充满	关	
电量低	红色闪烁	

18

5. 增值功能

要单独使用耳机（单模模式），请按照此配對步驟操作。

5.1 确保两个耳机都在盒子内。取出左边（L）耳机，指示灯将闪烁蓝色和红色

5.2 选择“Vervebuds 110(L)”。

RU

1. Зарядка:

Полностью зарядите до использования
Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

2. Сопряжение:

2.1 Убедитесь, что оба наушника находятся в середине зарядного футляра, и достаньте оба наушника. Индикаторы будут мигать синим и красным.

2.2 Выберите “Vervebuds 110” в Bluetooth меню телефона.

3. Использование:

3.1 Вставьте Vervebuds в уши и проверните, чтобы комфортно их зафиксировать.

3.2 Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуется примерить каждый из размеров вкладышей.

4. Управление кнопками:

Дополнительное Управление		
Сброс до заводских настроек	Выключите оба наушника, потом зажмите обе многофункциональные кнопки на 5 с, пока индикатор не загорится синим и красным, сделайте 4 быстрых нажатий многофункциональной кнопкой.	
Отклонить вызов	MFB 2sec	

Принять входящий вызов и завершить текущий	Двойное нажатие многофункциональной кнопки
Принять входящий вызов и поставить текущий на удержание	Одно нажатие многофункциональной кнопки
Голосовое управление (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec
LED Индикация	
Сопряжение	Сопряжение
Режим ожидания	Режим ожидания
Зарядка	Зарядка
Полностью заряжен	Полностью заряжен
Низкий уровень заряда батареи	Низкий уровень заряда батареи

5. Función de valor agregada

Para usar los auriculares de manera independiente (modo mono) por favor siga las siguiente secuencia de sincronización.

5.1 Убедитесь, что оба наушника находятся в середине зарядного футляра. Достаньте левый (L) наушник, индикатор будет мигать синим и красным.

5.2 Eleccione “Verbuds 110(L)”.

ستوضف السماعتان بالأحمر والأزرق
قم بفراخ السماعتين من العلبة
2.2 قم باختيار "**Vervebuds 110**" من قائمة البلوتوث الخاصة بهاتفك.
3.1 تشغيل الأزرار:
ضع السماعتين في أذنك وحركهما بشكل دائري حتى يتلاما داخل الأذن بشكل مريح. للحصول على أفضل ملاءمة وأفضل تجربة سماع، نصح بتجربة الأحجام المختلفة للسماعة
3.2 واختيار الأنسب لك
4. الملازمة:

التشغيل الإضافي		
إعادة ضبط المصنع	أطفئ كلا السماعتين، ثم اضغط على الزر متعدد الوظائف لمدة 5 ثوان حتى يظهر المؤثر لونا أحمر وأزرق، ثم اضغط على الزر متعدد الوظائف لخمس مرات	
رفض مكالمة واردة	MFB 2sec	
تعلق المكالمة الحالية واستقبال مكالمة واردة	اضغط مرتين على الزر متعدد الوظائف (MFB)	
تعلق المكالمة الحالية واستقبال مكالمة واردة (الأمر الصوتي (سيري، جوجل، أليكسا)	MFB 2sec	
المؤشر الصوتي		
الاتقان	احمر - أزرق متقطع	
وضع الاستعداد	أزرق متقطع	
الشحن	احمر ثابت	
مكتملة الشحن	مطفى	
البطارية منخفضة	احمر متقطع	

مهمة ذات قيمة مضافة

لاستخدام كل سماعة بشكل مستقل (خاصية الصوت الاحادي) يُرجى القيام بخطوات الاتقان التالية.

يمكن تزويد الجهاز بالطاقة من خلال منفذ **USB** صغير من أي مصدر طاقة متوافق مع علامة الأمان الأوروبية **(CE)**، و

الذي يلي معايير **EN 301 489-52** الخاصة بالموامة الكهرومغناطيسية.

2. الاتقان

2.1 تأكد من وضع كلا السماعتين داخل علبة الشحن وأخرج كلا منهما. ستوضف السماعتان بالأزرق والأحمر

20

TR

1. Şarj:

Kullanmadan önce tamamen şarj edin
Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.

2. Eşleştirme:

2.1 Her iki kulaklığın şarj kutusunda olduğundan emin olun ve ikinisi de kutudan alın. Kulaklıklar mavi ve kırmızı yanıp söner.

2.2 Akıllı telefonun Bluetooth menüsünden “Vervebuds 110” seçeneğini seçin.

3. Takma:

3.1 Vervebuds kulaklıkları kulağına yerleştirin ve rahat oturması için döndürün.

3.2 En iyi oturma ve ses deneyimi için pakete ekli farklı kulaklık boyutlarını denemeniz önerilir.

4. Tuş İşlevleri:

Ek İşlevler		
Fabrika ayarları	Her iki kulaklığı kapalı konuma getirin, sonra her iki MFB tuşunu 5 saniye boyunca ışık KIRMIZI ve MAVİ yanana kadar basılı tutun ve MFB tuşuna 4 kez hızla basın.	
Çağırıcı reddet	MFB 2sec	
Gelen çağırıcı yanıtlama ve mevcut çağırıcı sonlandırma	MFB Tuşuna İki Defa Bas	
Gelen çağırıcı yanıtlama ve mevcut çağırıcı beklemeye alma	MFB Tuşuna Bir Defa Bas	
Sesli komut (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec	

22

LED Gösterge		
Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner	
Hazır	Mavi yanıp söner	
Şarj ediliyor	Kırmızı sürekli	
Tamamen şarj oldu	Kapalı	
Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner	

5. Función de valor agregada

Para usar los auriculares de manera independiente (modo mono) por favor siga las siguiente secuencia de sincronización.

5.1 Her iki kulaklığın şarj kutusunda olduğundan emin olun. L kulaklığı kutudan alın, ışık MAVİ ve KIRMIZI yanıp sönmeye başlar

5.2 Eleccione "Vervebuds 110(L)".

JP

- 充電：ご使用前に完全に充電してください。EN 301 489-52 により要求されているヨーロッパインターフェースを実施し CE マーキングを表示している電源であれば、マイクロ USB を使用して装置を充電することが可能です。
- ペアリング：
 - 両方のイヤホンが充電ケースの中にあることを確認し、両方のイヤホンを取り出します。イヤホンが、青と赤に点滅します。
 - スマートフォンの Bluetooth メニューから「Vervebuds 110」を選択してください。
- 着用法：
 - Vervebuds を耳に入れ、ぴったりとフィットするように回してください。
 - 快適な使用かつ最高のオーディオをお楽しみいただくには、異なるサイズのイヤホンをお試しになることをお勧めいたします。

4. ボタン操作：

その他の操作		
工場出荷時設定へのリセット"	両方のイヤホンのスイッチをオフにし、次にインジケーターに赤と青が表示されるまで、両方のマルチファンクションボタン(MFB)を5秒間長押しし、その後、マルチファンクションボタン(MFB)を素早く4回押します。	
通話を拒否"	MFB 2sec	
かかってきた電話を着信し、通話中だった電話を終了する"	MFB を 2 回押す"	
かかってきた電話を着信し、通話中だった電話を保留にする"	MFB を 1 回押す"	
音声コマンド（Siri/Google/Alexa）"	MFB 2sec	
LED インジケーター		
ペアリング"	ペアリング"	
待機"	待機"	
充電中"	充電中"	
充電完了"	充電完了"	
バッテリー残量 低"	バッテリー残量 低"	

5. その他の機能

5.1 両方のイヤホンがケースの中にあることを確認してください。左耳（L）のイヤホンを取り出します。インジケーターが青と赤に点滅します。

5.2 Vervebuds 110(L) を選択してください。

KO

- 충전:** 사용 전 완전히 충전하십시오
EN 301 489-52 에서 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준수 전 원 공급원의 마이크로 USB 를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.
- 버튼 조작법:**

2. 페어링：

2.1 양쪽 버드가 충전 케이스 안에 있는지 확인한 뒤 둘 다 꺼내십시오. 버드가 파란 불빛과 빨간 불빛으로 깜빡입니다.

- 스마트 폰 블루투스 메뉴에서 "Vervebuds 110" 를 선택하십시오.
- 피팅:**
 - Vervebuds 를 당신의 귀에 꽂고 편안하게 끼워지도록 돌리십시오.
 - 최적의 피팅 및 오디오 경험을 위해서는, 각기 다른 크기의 이 어버드를 착용해보시는 것을 추천합니다.

4. 버튼 조작법：

추가적인 작동		
팩토리 리셋	양쪽 버드를 끄고 표시등이 빨간 불빛 & 파란 불빛을 낼 때까지 MFB를 5초 동안 길게 누른 뒤 MFB를 4회 빠르게 누릅니다.	
통화 거절	MFB 2sec	
수신 전화 받기 및 진행중인 통화 종료하기	MFB 버튼을 두 번 누르십시오	
수신 전화 받기 및 진행중인 통화 종료하기	MFB 버튼을 한 번 누르십시오	
음성 명령 (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec	
LED 표시기		
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임	
대기	파란불 깜빡임	
충전 중	안정적인 빨간색	
충전 완료	LED 꺼짐	
배터리 부족	빨간불 깜빡임	

5. 부가 기능

버드를 따로 사용하시려면 (모노 모드) 다음 페어링 순서를 따르세요.

5.1 양쪽 버드가 케이스 안에 있는지 확인하십시오. 왼쪽 버드를 꺼내면 표시등이 파란 불빛 & 빨간 불빛으로 깜빡입니다.

5.2 Vervebuds 110(L) 을 선택하세요.

25

TH

1. การชาร์จ:

ชาร์จไฟในเค็มก่อนการใช้งาน อุปกรณ์สามารถชาร์จไฟผ่านไมโครเอสเอ็มจากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE อินเตอร์เพชแบบยุโรปที่กำหนดเอาไว้ตาม EN 301 489-52.

2. การเชื่อมต่อ:

2.1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังทั้งสองข้างอยู่ในเคสชาร์จไฟและหิมหูฟังทั้งสองข้างออกมา หูฟังจะมีไฟกะพริบเป็นสีน้ำเงินและสีแดง

2.2 เลือก "Vervebuds 110" จากเมนูบลูทูธในสมาร์ทโฟน.

3. การสวมหูฟัง:

3.1 สวม Vervebuds ลงในหูของคุณ แล้วหมุนปรับให้พอดีโดยที่คุณรู้สึกสบายหู.

3.2 เพื่อให้ได้ประสบการณ์ในการสวมหูฟังและรับฟังเสียงที่ดีที่สุด ขอแนะนำ ำลองสวมหูฟังในแต่ละขนาด.

4. การทำงานของปุ่ม:

การทำงานเพิ่มเติม		
รีเซ็ตให้เป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน	ปิดสวิตช์หูฟังทั้งสองข้าง จากนั้นกด MFB ทั้งคู่ค้างไว้เป็นเวลา 5 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะเป็นสีแดงและสีน้ำเงิน กด MFB อย่างรวดเร็ว 4 ครั้ง	
ปฏิเสธสาย	MFB 2sec	
รับสายเรียกเข้าและวางสายทีละขย	กด MFB สองครั้ง	
รับสายเรียกเข้าและพักสายทีละขย	กด MFB หนึ่งครั้ง	
การสั่งงานด้วยเสียง (Siri/Google/Alexa)	MFB 2sec	
ไฟ LED แสดงสถานะ:		
กำลังเชื่อมต่อ	ไฟกะพริบสีแดง+น้ำเงิน	
สแตนด์บาย	ไฟกะพริบสีน้ำเงิน	
กำลังชาร์จ	ไฟสีแดงคงที่	
ชาร์จไฟเต็มแล้ว	ไฟดับลง	
แบตเตอรี่อ่อน	ไฟสีแดง	

26

5. คุณลักษณะพิเศษ

เพื่อใช้งานหูฟังทั้งสองข้างอย่างมีประสิทธิภาพ (โหมดโมโน) โปรดทำตามลำดับการเชื่อมต่อนี้.

5.1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังทั้งสองข้างอยู่ในเคส หิมหูฟังข้างซ้ายออกมา ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีน้ำเงินและสีแดง

5.2 เลือก "Vervebuds 110(L)".

UA

1. Заряджання:

Повністю зарядіть до використання
Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

2. Сполучення:

2.1 Впевніться, що обидва навушника знаходяться всередині зарядного футляря і виміть обидва навушника. Індикатори будуть блимати синім та червоним.

2.2 Оберіть “Vervebuds 110” в Bluetooth меню телефону.

3. Використання:

3.1 Вставте Vervebuds у вуха і перевірніть, щоб комфортно їх зафіксувати.

3.2 Для найкращої фіксації і якості звуку рекомендується приміряти кожен із розмірів вкладишів.

4. Керування кнопками:

Додаткове керування		
Скидання до заводських налаштувань	Вимкніть обидва навушника, потім затисніть обидві багатфункціональні кнопки на 5 с, поки індикатор не загориться синім та червоним, зробіть 4 швидких натискань багатфункціональною кнопкою.	
Відхилити виклики	MFB 2sec	

27

21

23

24

28